

PHRASAL VERBS C BREAK И BRING: БАЗОВЫЕ ЗНАЧЕНИЯ И ШКОЛЬНЫЕ ПРИМЕРЫ



Break и bring: частицы меняют смысл сильнее, чем кажется.



PHRASAL VERBS: КАК ПОНЯТЬ СМЫСЛ КОНСТРУКЦИИ

Фразовый глагол – это глагол с частицей, и вместе они часто означают не то, что каждое слово по отдельности. Такие формы помогают понимать живой английский в учебных текстах, диалогах, песнях и коротких ответах на уроке.



BREAK: ОСНОВНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ И САМЫЕ ЧАСТЫЕ ФРАЗОВЫЕ ГЛАГОЛЫ

БАЗОВЫЙ СМЫСЛ

Вне фразовых сочетаний break обычно значит «ломать», «разбивать» или «нарушать». В фразовых глаголах этот смысл меняется, и значение нужно искать не по одному слову, а по всей конструкции.

01

BREAK DOWN

Break down чаще всего связано с поломкой техники, эмоциональным срывом или разложением сложной идеи на понятные части. Это одно из самых полезных сочетаний для школьного английского и бытовых ситуаций.

02

BREAK UP

Break up может означать расставание людей, распад группы или окончание урока, занятия, встречи. Важно помнить, что речь идет о завершении чего-то общего, а не о буквальном разломе предмета.

03

BREAK IN / BREAK OUT

Break in обычно передает внезапное вторжение или вмешательство, а break out – внезапное начало события, например пожара, ссоры или эпидемии. Частица определяет направление действия и его характер.

04

BREAK AWAY

Break away означает вырываться, освобождаться или отделяться. Это значение встречается реже, но оно хорошо показывает, как одна и та же основа break получает новый смысл благодаря частице.

05

BREAK DOWN: ПОЛОМКА, ЭМОЦИОНАЛЬНЫЙ СРЫВ И РАЗБОР НА ЧАСТИ



Поломка техники

Break down часто описывает машину, велосипед, компьютер или другой механизм, который перестал работать. В школьных примерах это самый наглядный смысл, потому что он легко связывается с повседневной жизнью.

Сильные эмоции

О человеке break down означает «не выдержать» или «сорваться». Обычно это связано со слезами, усталостью или сильным стрессом, поэтому выражение относится к состоянию, а не к физической поломке.

Понятное объяснение

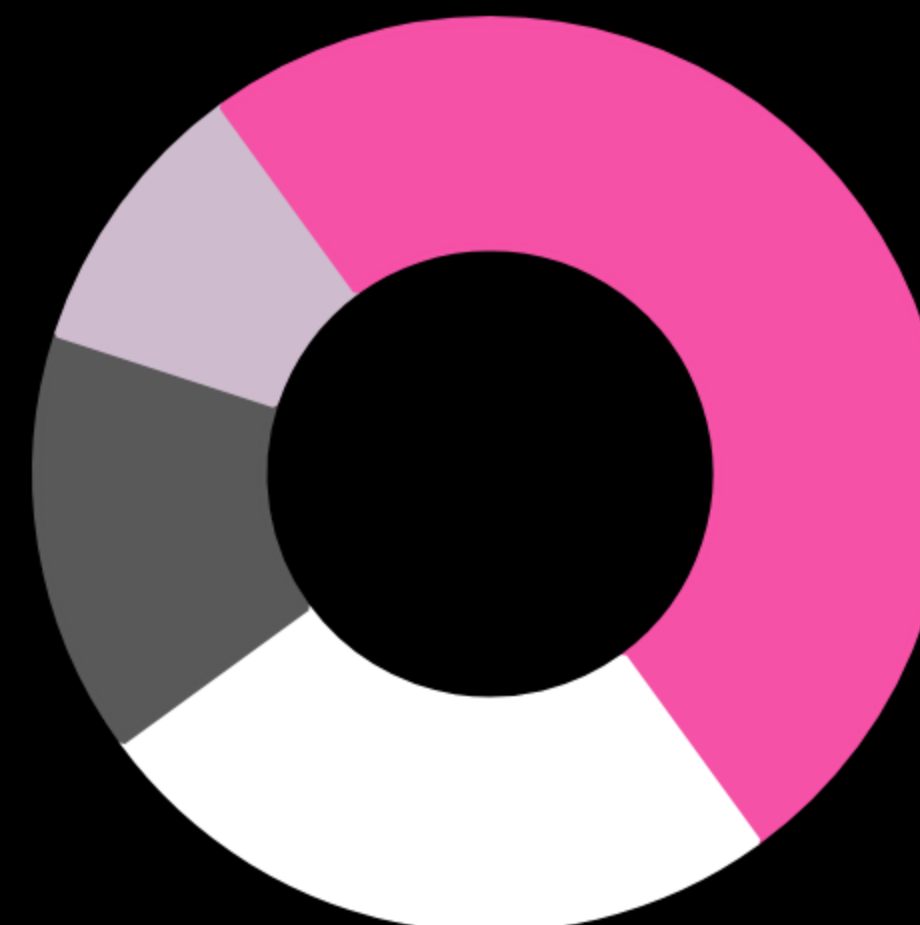
В учебной речи break down помогает делить сложную задачу на маленькие шаги. Учитель может break a task down into steps, чтобы материал стал проще и понятнее для класса.

BREAK: САМЫЕ ПОЛЕЗНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ ДЛЯ ШКОЛЬНЫХ ТЕМ

Диаграмма помогает быстро увидеть, какие значения встречаются чаще всего в учебных примерах и коротких текстах.

На первом месте – break down и break up: именно они чаще всего нужны для уроков и бытовых ситуаций.

Break down Break up Break out Break in Break away



BREAK: ФОРМЫ, ЗНАЧЕНИЯ И КОРОТКИЕ ПРИМЕРЫ

Короткая таблица показывает самые удобные для запоминания сочетания и их формы в прошедшем времени.

Во всех случаях важно помнить форму broke в Past Simple и broken как Past Participle.

Phrasal verb	Значение	Пример	Форма
break down	сломаться	The bike broke down yesterday.	broke / broken
break up	расстаться	The lesson breaks up at 2:30.	broke / broken
break out	начаться внезапно	A fire broke out.	broke / broken



BREAK UP: РАССТАВАНИЕ, РАСПАД И ЗАВЕРШЕНИЕ

О ЛЮДЯХ

Break up описывает расставание пары или прекращение отношений. В таком контексте выражение передает конец связи между людьми, а не простую остановку действия.

О ГРУППЕ

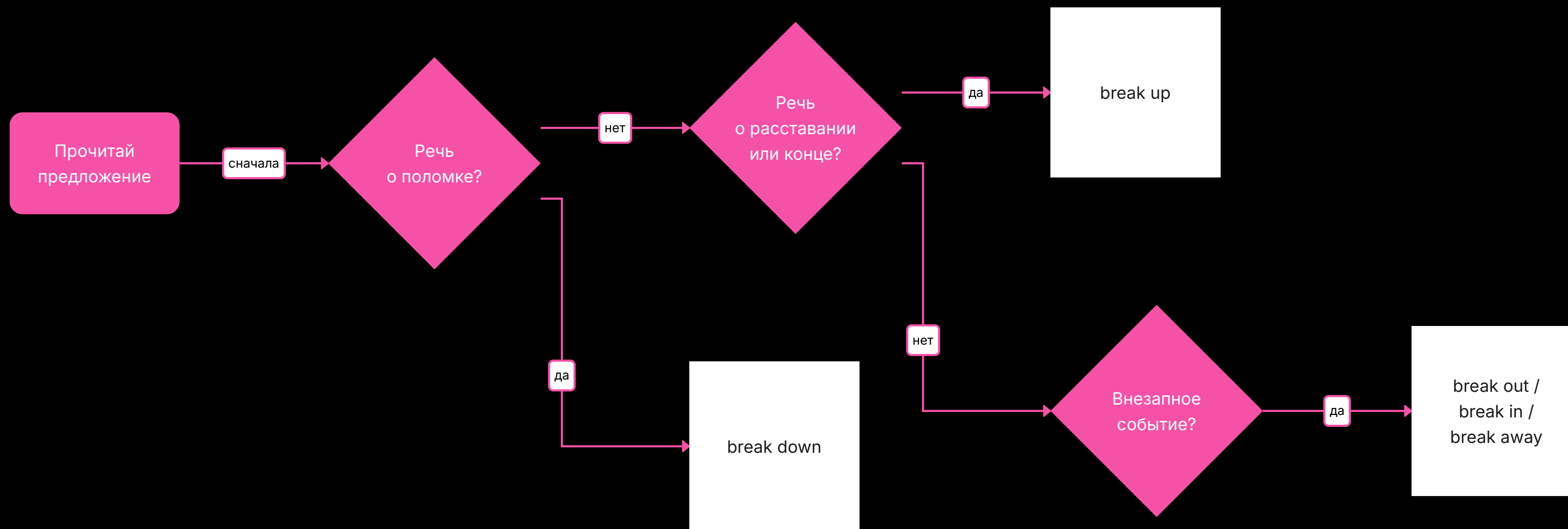
Если команда, класс или группа распадаются, тоже используется break up. Смысл здесь связан с тем, что единое целое перестает существовать как одна общность.

О ЗАНЯТИИ

Break up часто говорят о конце урока, собрания или школьного дня. Такое употребление особенно полезно для учеников, потому что встречается в расписании и разговоре на уроке.

КАК ВЫБРАТЬ ЗНАЧЕНИЕ С BREAK ПО ЧАСТИЦЕ И КОНТЕКСТУ

Логика выбора строится на ситуации, а не на переводе каждого слова отдельно.





BRING: БАЗОВОЕ ЗНАЧЕНИЕ И ПЕРЕНОСНЫЕ ОТТЕНКИ

ГЛАВНЫЙ СМЫСЛ

Bring в основном означает «приносить», «приводить» или «брать с собой». В фразовых глаголах это движение часто превращается в идею результата, возвращения или добавления нового элемента.

01

BRING UP

Bring up помогает говорить о воспитании ребенка или о начале новой темы в разговоре. Оба значения очень частотны в школьных текстах, поэтому их стоит запомнить в первую очередь.

02

BRING BACK

Bring back связано с возвращением предмета, человека или воспоминаний. Это выражение особенно удобно, когда речь идет о чем-то, что снова появляется в настоящем благодаря прошлому.

03

BRING OUT

Bring out означает выпускать, проявлять или подчеркивать. Так можно сказать о новой книге, цвете, качестве или черте характера, которая становится заметнее после действия или сравнения.

04

BRING IN / BRING ABOUT

Bring in часто связано с введением нового правила, идеи или предмета, а bring about – с причиной и результатом. Эти формы показывают, что bring может не только перемещать, но и вызывать изменения.

05

BRING UP: ВОСПИТАНИЕ, ТЕМА ДЛЯ РАЗГОВОРА И НЕЙТРАЛЬНЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ СМЫСЛ



Воспитывать ребенка

Bring up может означать «воспитывать». В таком случае речь идет о семье и взрослении ребенка, поэтому выражение часто встречается в биографиях, рассказах о детстве и описаниях семейной жизни.

Поднять тему

Во время разговора bring up значит «поднять вопрос» или «затронуть тему». Это одно из самых полезных значений для урока, потому что его легко встретить в обсуждениях и заданиях на диалог.

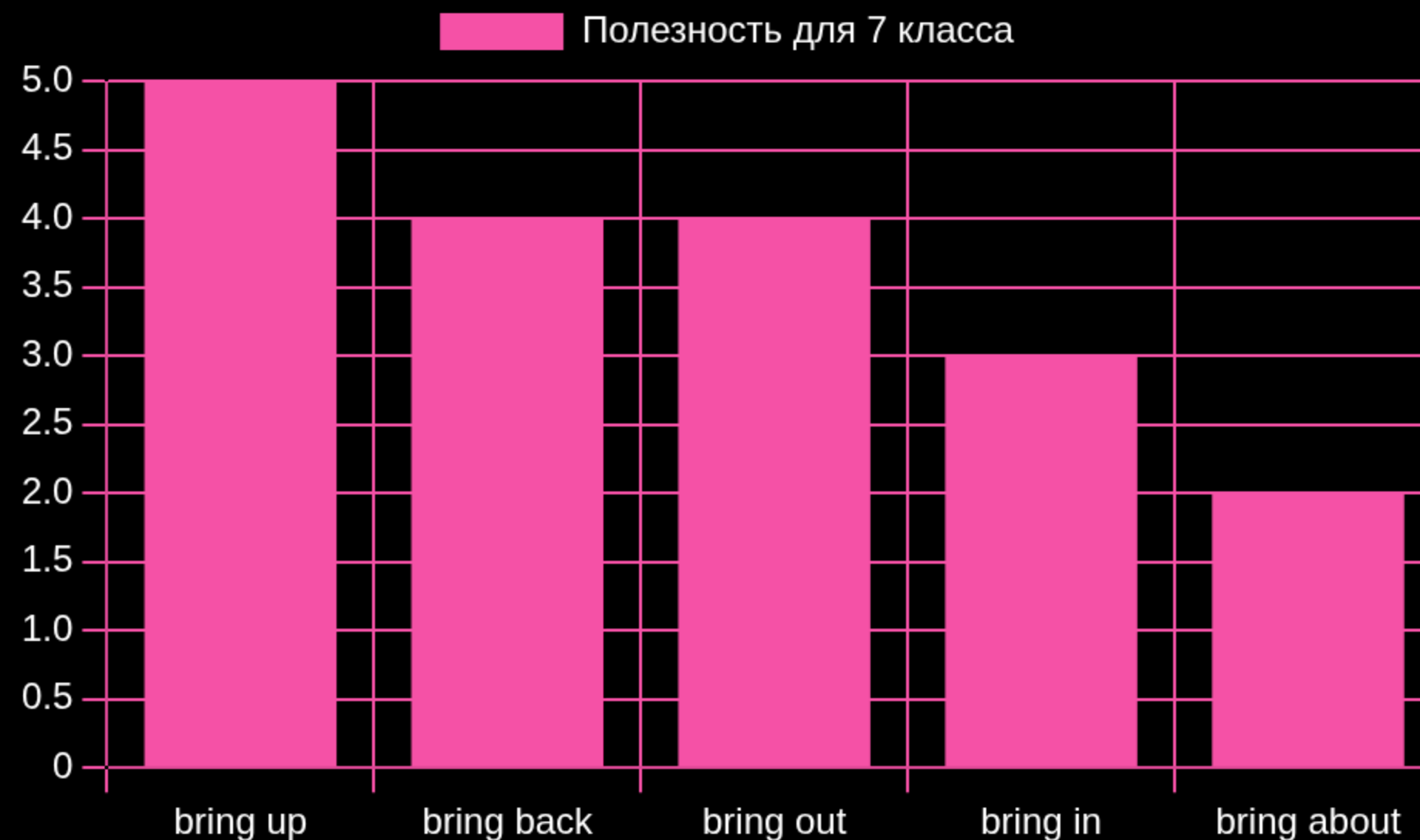
Медицинский контекст

В нейтральной медицинской речи bring up может означать «вызвать рвоту». Это значение нужно знать, но в 7 классе оно встречается реже, чем два первых, и обычно не является основным.

BRING: САМЫЕ ЧАСТЫЕ ФРАЗОВЫЕ ГЛАГОЛЫ И ИХ РОЛИ

Чем чаще выражение встречается в учебных диалогах, тем быстрее оно становится узнаваемым в чтении и устных ответах.

На первом месте стоят bring up, bring back и bring out: именно они чаще всего помогают понять школьный текст без дословного перевода.



Составлено по материалам презентации; условная шкала полезности для школьного уровня

BRING: ФОРМЫ, ЗНАЧЕНИЯ И КОРОТКИЕ ПРИМЕРЫ

Таблица показывает основные сочетания с bring, их значение и форму brought в прошедшем времени и причастии.

Все сочетания строятся по одной базовой модели, но частица меняет смысл сильнее, чем сам глагол.

Phrasal verb	Значение	Пример	Форма
bring up	воспитывать	She was brought up in London.	brought
bring back	возвращать	This song brings back memories.	brought
bring out	подчеркивать	The color brings out his eyes.	brought
bring in	вводить	They brought in a new rule.	brought
bring about	вызывать результат	The law brought about changes.	brought

BRING BACK И BRING OUT: ПАМЯТЬ, РЕЗУЛЬТАТ И НОВЫЙ СМЫСЛ



ВОЗВРАТ К ПРОШЛОМУ

Bring back используется, когда что-то возвращается в прежнее место или когда предмет, звук или запах вызывает воспоминания о прошлом. Смысл легко понять по контексту.

01

ПОЯВЛЕНИЕ И ПРОЯВЛЕНИЕ

Bring out помогает говорить о том, что становится заметным, выпускается или подчеркивается. Это значение часто связано с цветом, качеством, книгами и новыми товарами.

02

УДОБНО ДЛЯ ЗАПОМИНАНИЯ

Оба выражения хорошо запоминаются через конкретные ситуации: запах лета, новая вещь, книга или песня. Такой способ делает перевод точнее и быстрее.

03

СХОДСТВО И РАЗЛИЧИЕ МЕЖДУ BREAK И BRING

*BREAK —
ПРО ИЗМЕНЕНИЕ
СОСТОЯНИЯ*

Break чаще связано с поломкой, прекращением, разрушением или резким изменением. В таких случаях смысл обычно указывает на потерю целостности или внезапный сбой.

*BRING —
ПРО ДВИЖЕНИЕ
И РЕЗУЛЬТАТ*

Bring чаще передает идею принесения, возвращения, появления результата или добавления нового элемента. Здесь важно, что что-то оказывается ближе, заметнее или полезнее.

*ЧАСТЫЕ
ПАРЫ-«ЛОВУШКИ»*

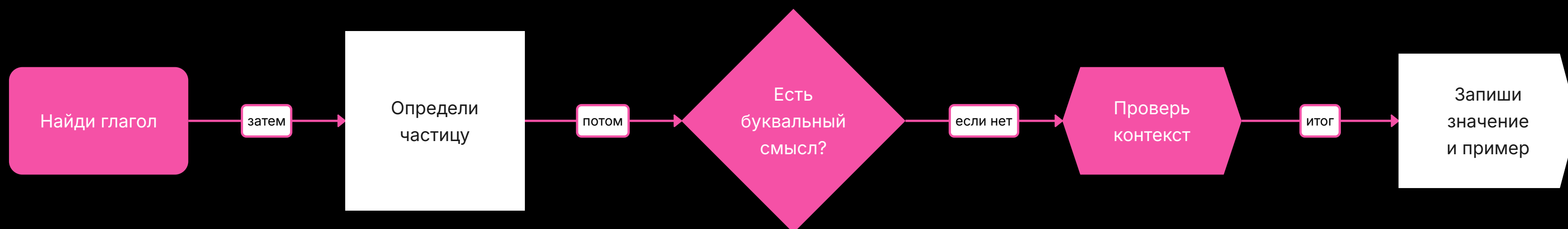
Русскоязычные ученики особенно часто путают break down и bring back, а также break up и bring up. Похожие формы звучат похоже, но смысл у них разный.

СМОТРЕТЬ НА КОНТЕКСТ

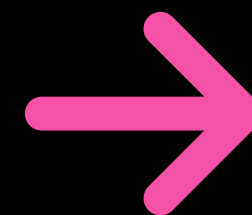
Правильный выбор легче сделать не по отдельному слову, а по всей ситуации. Важно определить, о поломке идет речь, о памяти, о завершении или о возврате.

КАК ПРАВИЛЬНО ОПРЕДЕЛИТЬ ЗНАЧЕНИЕ ФРАЗОВОГО ГЛАГОЛА

Последовательность анализа помогает выбрать нужный смысл в предложении с break или bring.



ТИПИЧНЫЕ ОШИБКИ РУССКОЯЗЫЧНЫХ УЧЕНИКОВ 7 КЛАССА



ПОРЯДОК СЛОВ

Ещё одна трудность связана с местом частицы в предложении. Если есть объект, частица может стоять после него, и это меняет привычный для русского языка порядок.



ДОСЛОВНЫЙ ПЕРЕВОД

Ученики переводят каждое слово отдельно и из-за этого путают break down с break something down, а bring back – с обычным back. Смысл нужно искать в целой конструкции.



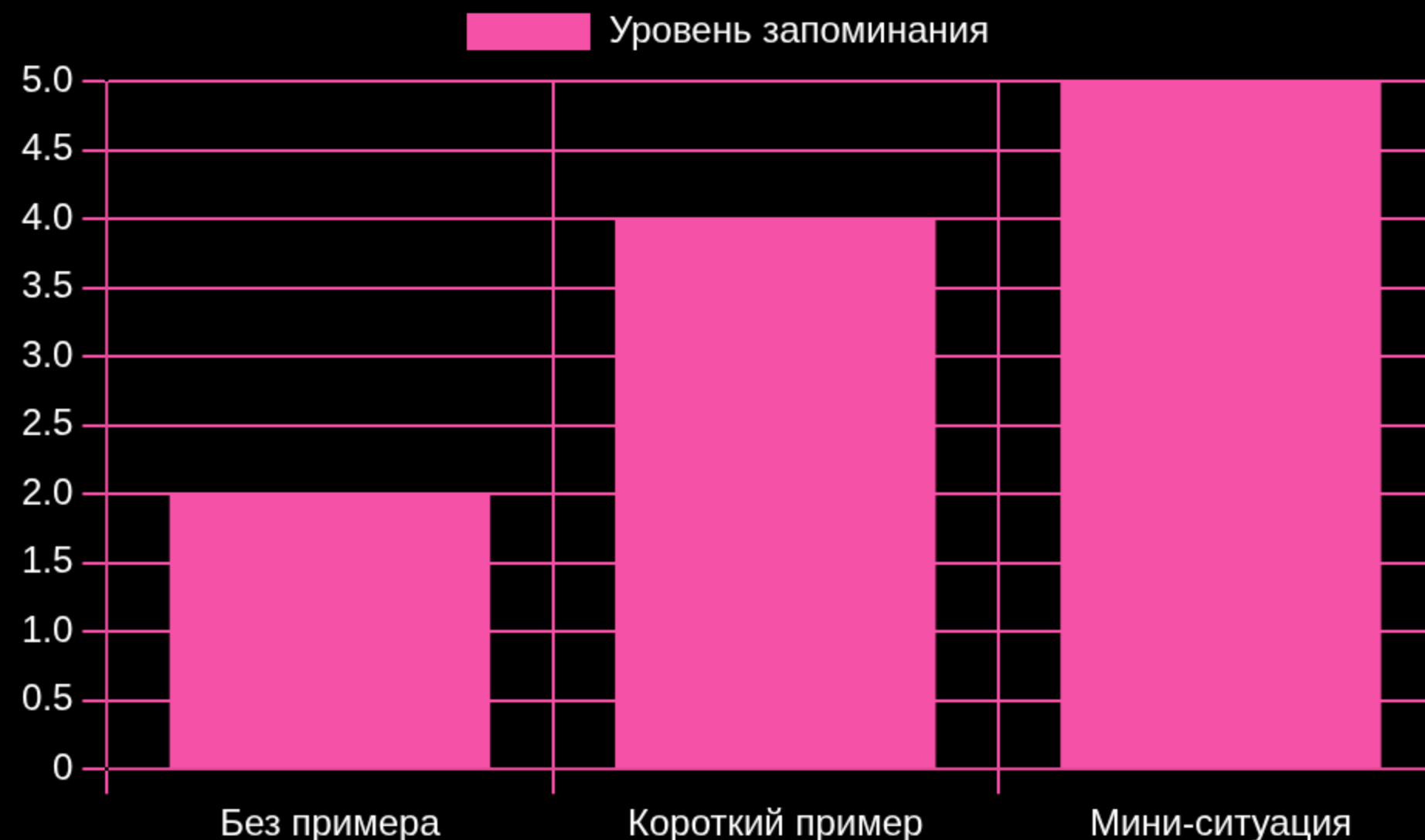
НЕПРАВИЛЬНАЯ ФОРМА

Частая ошибка – выбрать broke вместо broken или поставить bring там, где нужна форма brought. Для фразовых глаголов важно следить за временем и ролью формы.

ЧТО ЛУЧШЕ ЗАПОМИНАЕТСЯ НА УРОКЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Чем ближе фразовый глагол к знакомой школьной ситуации, тем легче ученику вспомнить и смысл, и форму.

Самое прочное запоминание дает мини-ситуация: она связывает значение, пример и контекст в одну понятную историю.



МИНИ-СИТУАЦИИ ИЗ ШКОЛЬНОЙ ЖИЗНИ ДЛЯ BREAK И BRING



Поломка по дороге

Break down легко связать с телефоном, велосипедом или компьютером, которые внезапно перестали работать по дороге в школу или прямо перед уроком.

Окончание общего дела

Break up помогает вспомнить конец урока, собрания или распад команды, когда общая работа или группа больше не существует в прежнем виде.

Вопрос на уроке

Bring up подходит, когда ученик поднимает вопрос для обсуждения, например просит объяснить правило или предлагает рассмотреть новую тему на уроке.

Память о событии

Bring back удобно связать с песней, запахом или фотографией, которые возвращают воспоминания о поездке, празднике или лете и делают значение очень наглядным.

ПРОВЕРКА ПОНИМАНИЯ: ФРАЗОВЫЙ ГЛАГОЛ, ПЕРЕВОД И ПОДСКАЗКА

Phrasal verb	Перевод	Пример	Подсказка
break down	сломаться	The car broke down.	поломка
break up	расстаться	They broke up.	завершение
break out	внезапно начаться	A fire broke out.	резкий старт
bring up	воспитывать / поднимать тему	She was brought up here.	ребенок / вопрос
bring back	возвращать	This song brings back memories.	память
bring out	подчеркивать	The color brings out her eyes.	проявление

Короткая таблица помогает быстро сопоставить выражение, перевод, пример и смысловую подсказку перед ответом в тетради или устно.

Подсказка по смыслу часто важнее дословного перевода: частица задает направление значения и помогает выбрать верную форму.

***ГЛАВНЫЙ ВЫВОД:
ЧАСТИЦА
И КОНТЕКСТ
ОПРЕДЕЛЯЮТ
ЗНАЧЕНИЕ***



У break и bring именно частица и контекст раскрывают смысл. Если тренироваться на коротких примерах из школьной жизни, фразовые глаголы запоминаются точнее и используются увереннее.